

# СЛАВУТИЧ

СОБЫТИЯ • ПОЛИТИКА • ЭКОНОМИКА • КУЛЬТУРА • ВСЕ ПРОГРАММЫ ТВ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

## АССАМБЛЕЯ ДОНОРОВ ЧЕРНОБЫЛЬСКОГО

### ФОНДА "УКРЫТИЕ":

### ИЗ ЛОНДОНА — В СЛАВУТИЧ



European Bank  
for Reconstruction and Development



CHERNOBYL  
SHELTER  
FUND

28 — 30 марта в Славутиче впервые будет проходить встреча участников очередной, девятой по счету, Ассамблеи доноров ЧФУ (распорядитель фонда — проектная группа ЕБРР). Предваряя это событие, предлагаем вашему вниманию небольшой ознакомительный обзор.

#### Истоки

Сравнительно короткая биография Ассамблеи, председателем которой избран Ганс Бликс, уходит своими корнями к ноябрю 1997 года, когда, после принятия Плана осуществления мероприятий на объекте "Укрытие" (SIP), в Нью-Йорке была созвана конференция по объявлению первых взносов в Чернобыльский фонд "Укрытие". Но, поскольку Фонд начал функционировать только после того как первые доноры подписали соглашение о взносах и встретились со своими последователями в Лондоне 12 декабря того же года, то эту дату и принято считать днем рождения Ассамблеи.

С того времени 25 стран мира и Евросоюз взяли обязательства предоставить Фонду около 400 млн долларов, половина из которых (а точнее 192,5 млн) подтверждена обязательствами и уже расходуется на стабилизационные мероприятия "саркофага". Среди наиболее "засомых" дарителей — Европейский Союз (100 млн), США (78 млн), Германия (23,6 млн), Япония (22,5 млн), Франция (20,5 млн), Канада (20 млн) и Великобритания (16,8 млн).

С каким же багажом предварительных договоренностей и

решений приезжают к нам посланники стран-доноров?

Предыдущая, восьмая, Ассамблея проходила в ноябре прошлого года, как и обычно, в штаб-квартире ЕБРР в Лондоне. Во встрече участвовали представители 21 страны-вкладчика, а также доноры — Польша, Португалия, Словацкая Республика и в качестве наблюдателя — Аргентина.

Судя по протоколу этой встречи, центральный круг вопросов касался хода стабилизационных работ в объекте "Укрытие" и возникающих в связи с этим проблем. Руководитель украинской правительственной делегации (на то время первый заместитель министра энергетики) Михаил Уманец от имени нашей страны поблагодарил Ассамблею за поддержку, оказанную в ходе выполнения проекта укрепления балок B1 и B2, удерживающих кровлю "саркофага". Он также подчеркнул, что "Укрытие" все еще таит в себе много неопределенностей и что, пользуясь военной терминологией, украинские рабочие готовы к "военным действиям", но им нужно "оружие" от доноров.

Постоянный участник заседаний Ассамблеи, руководитель ОУ Валентин Купный рассказал

о завершающей стадии работ на верхних несущих балках, сопроводив комментарий демонстрацией двух видеофильмов — о строительстве "саркофага" и ходе его преобразования.

*Для справки. За время, прошедшее с начала реализации Плана SIP, из ЧФУ для проведения первоочередных стабилизационных мероприятий выделено три гранта на общую сумму 243,1 млн евро. При этом подписано контрактов на 51,43 млн. А вот профинансировано всего 31,45 млн евро. Учитывая представившиеся финансовые возможности, сумма, конечно же, небольшая. И она лишь подтверждает тот факт, что наложение Плана SIP физически объектами работ по разным причинам еще далеко от удовлетворительного.*

(К сожалению, в 1999 году вследствие недостаточного бюджетного финансирования работ на ОУ Украина не выполнила международные обязательства по своему вкладу в SIP.)

#### Факторы замедления

Не все ладно еще с решением некоторых формально-процедурных вопросов, что в той или иной степени тормозит преобразовательную деятель-

ность в "Укрытии". Так, если отмечен некоторый прогресс в процессе освобождения от налогов всех операций в рамках SIP, то о возвращении уже уплаченных ранее налогов за товары и услуги этого не скажешь. Предметом беспокойства до сих пор остается и процедура таможенной "очистки" оборудования, поступающего в рамках контрактов из-за рубежа, а также его сертификации. Существенно влияет на динамику реализации SIP слишком ретивое вмешательство в этот процесс украинских регулирующих органов, в частности санитарного и пожарного надзоров. Для незамедлительного улучшения ситуации на этом поприще необходимо продолжать работу с украинскими властями.

На предыдущей Ассамблее в связи с приближающимся окончанием контракта на реализацию первоочередных проектов Плана действий (1998 — 2000 гг.) было сосредоточено внимание на разработке стратегии перехода во вторую фазу (2000 — 2007 гг.). На этом этапе предусматривается стабилизация трех из пяти наиболее критических зон объекта (в т.ч. южного и западного участков,

мест примыкания покрытия машзала к каркасу деаэрационной этажерки), а также демонтаж нестабильных конструкций под защитой безопасного конфайнмента ("Укрытие-2"). Выполнение возрастающих задач потребует некоторых изменений в организационной структуре, новых подходов во взаимодействии с подрядчиками, но с поддержанием атмосферы сотрудничества и доверия в достижении общих целей.

*Следует особо подчеркнуть, что обеспечение ядерной, радиационной, пожарной и общетехнической безопасности объекта "Укрытие" в процессе его текущей эксплуатации является непременным условием реализации Плана SIP. Нарушение этих требований может замедлить финансирование Проекта со стороны ЕБРР.*

Поэтому сейчас в круг приоритетных задач выдвигается создание на площадке ОУ объектов инфраструктуры, остро необходимых для разворачивания работ, обеспечения нормальных условий труда и охраны здоровья для возрастающего контингента подрядчиков, которые в перспективе будут задействованы в "саркофаге". Это прежде всего — подготовка стройбазы, оборудование подстанции и расширение санпропускника, модернизация системы физической защиты "Укрытия".

#### На пути в Славутич

Участники Ассамблеи не обошли стороной и уже поднимавшиеся ранее вопросы относительно занятости высвобождаемых с ЧАЭС специалистов и влияния SIP на оздоровление социальной обстановки в Славутиче. По этому поводу главный менеджер проекта, руководитель операций SIP в ЕБРР Винс Новак подчеркнул, что деятельность в рамках Плана не сможет решить проблему безработицы в целом, но поможет ее смягчить. В продолжение этой темы было отмечено, что Евробанк намерен предложить микрокредит для развития в Украине малого бизнеса и в связи с этим будет рассматривать возможность создания своего офиса в Славутиче.

На восьмой Ассамблее доноров в Лондоне была одобрена инициатива Украины о

приобщении к сотрудничеству в рамках SIP специализированных учреждений и научных центров России. Ведь богатейший опыт, технический потенциал и компетентность наших соседей в этом деле, подчеркивалось на встрече, могут внести неоценимый вклад в решение проблем "Укрытия" и достичь существенной экономии средств.

Руководитель украинской делегации Михаил Уманец предложил провести следующую встречу доноров ЧФУ в Славутиче. Ведь только таким образом все члены Ассамблеи получат больше информации о фактической ситуации на "Укрытии", побывав к тому же непосредственно на Чернобыльской площадке.

Важное место на Ассамблее было уделено также перспективам наполнения ЧФУ недостающей половины донорских средств. В связи с этим еще раз подтверждено, что бюджет SIP будет составлять 758 млн долларов (плюс расходы на лицензирование — 10 млн). Меньшая часть суммы — 343 млн и украинский "материальный вклад" в размере 50 млн (всего 393 млн) уже заявлены. Германия дала согласие провести конференцию по сбору второй половины средств (около 375 млн) в мае этого года. Кстати, в 2000 году президентство в Рабочей группе ядерной безопасности "Большой семерки" перешло к Японии.

Члены G-7 пришли к соглашению, что для сбора недостающей суммы в первую очередь должны быть привлечены те же доноры, что и в первый раз. Хотя при этом не исключается участие новых потенциальных дарителей, в том числе и от частного сектора.

На Ассамблее в Лондоне было также предложено донорам расширить свое представительство на Славутичской встрече за счет возможного участия делегатов от финансовых кругов и парламентариев, заинтересованных стран (включая Европарламент).

Восьмая Ассамблея одобрила административный бюджет ЧФУ на 2000 год и предварительно сообщила, что после Славутича следующие две Ассамблеи этого года состоятся в начале июля и начале ноября в Лондоне.

Владимир КОСТЕНКО

**ПМТЗ "Агро-Союз-Чернігів"**  
ОФІЦІЙНИЙ ДИСТРИБ'ЮТОР "АГРО-СОЮЗ" м. ДНІПРОПЕТРОВСЬК

**ЗАПЧАСТИНИ**

ВІТЧИЗНЯНОГО ТА ІМПОРТНОГО ВИРОБНИЦТВА

ДО ЛЕГКОВИХ ТА ВАНТАЖНИХ АВТОМОБІЛІВ, ДО ТРАКТОРІВ ТА СІЛЬГОСПТЕХНІКИ

СУПУТНІ МАТЕРІАЛИ  
ЗВАРЮВАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ  
ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ  
АВТОКОСМЕТИКА ТА АКСЕСУАРИ  
РІЗУЧИЙ ІНСТРУМЕНТ  
КАБЕЛЬНО-ПРОВІДНИКОВА ПРОДУКЦІЯ

м. Чернігів, вул. Старобілоуська, 77  
тел.: (04462) 2-31-87, 4-72-10

**SENAO**  
от 5 до 100км

✓ Продажа  
✓ Регистрация  
✓ Обслуживание

Представитель "Ильта ко ЛТД"  
☎ (04622) 5-99-44, 5-63-95

**МЕДИАШТОРМ**  
Компьютер за 3 часа  
КОМПЬЮТЕРЫ,  
КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Бесплатная доставка,  
установка. Послегарантийное обслуживание.

Тел.  
4-32-95  
4-33-78  
ул. Щорса 2 к. 2 3 в аж

An experienced  
Translator/Interpreter

is looking  
for a job  
in Slavutich.  
Please contact  
Alexander Sapon on  
(0462) 95 9305  
or  
A.sapon@scotland.com

КУПЛЮ  
ЛОМ  
ЧЕРНЫХ МЕТАЛЛОВ

ОПТОВЫМИ  
ПАРТИЯМИ

ЛНЦ ЧМ97 №02148  
Тел. 2-55-22





## «СЕРДЦЕ, ОТДАННОЕ ЛЮДЯМ»

Под таким названием состоялась 18 марта в ДК «Энергия» первая программа из нового цикла «Зеркало жизни».

Данный цикл является совместным проектом Славутичского городского отдела культуры, ДК «Энергия» и общественного телевидения Славутича. Он посвящен людям, которые внесли ощутимый вклад в развитие города.

Презентованная программа (ее создала и провела Ирина Бордюгова) рассказала о жизненном пути управляющей делами горисполкома Лидии Леонце — первой женщины в Киевской области и третьей в Украине, награжденной Орденом княжны Ольги.

Лидия Григорьевна — одна из тех, кто начинал строить наш город. Она жила и на параходах, и в поселке Лесном, ее силами созданы в Славутиче опекунский и женский советы, на ее плечи ложились и ложатся все трудности и хлопоты предвыборных и избирательных компаний.

Общественное телевидение представило вниманию собравшихся телеинтервью с первым городским головой Славутича и с нынешним мэром Владимиром Удовиченко. Оба высоко оценили рабочие и душевные качества Лидии Леонце. Тепло отозвались о ней и люди, которым доводится сталкиваться с ней по долгу службы, и друзья. Все выступившие отметили доброту, неравнодушие, отзывчивость и порядочность Л.Леонце.

На встрече присутствовали мать Лидии Григорьевны и ее племянницы — самые близкие для виновницы торжества люди.



«Ну, и что? — возможно, подумают славутичане, читая эти строки. — Мало ли кто порядочен, добросовестен и просто — добр. Стоит ли об этом говорить с экранов ТВ и страниц газет?»

Стоит. Стоит, потому что, как подчеркнула на вечере заведующая центром информации горисполкома Людмила Любивая, все

мы зачастую не успеваем сказать окружающим хорошие, добрые слова при жизни — пока живы они и мы сами. А ведь только прижизненное признание и имеет ценность.

Что ж, «давайте восхищаться, друг другом восхищаться», как пел некогда бард Булат Окуджава.

Майя РУДЕНКО

## СТРАНА ДОЛЖНА ЗНАТЬ СВОИХ «ГЕРОЕВ»

Бизнес - инкубатор ПК ОП ЧАЭС представляет свой взгляд на проблему социальной защиты славутичан в ходе процесса закрытия станции

Ответственность настоящего момента, назревшая проблема социальной защиты населения города Славутича, после закрытия ЧАЭС не позволяет сегодня такой вольности как, словоблудие, очковитательство и тому подобным действиям от лиц, на которых возложена нелегкая обязанность по принятию неотложных мер, направленных на изменение сложившейся ситуации. Без преувеличения можно сказать, что от того, как будет вестись работа собственником

Чернобыльской АЭС, исполнительной властью города, как к этой проблеме будут относиться конкретные должностные лица и чиновники всех уровней, зависит судьба многих живущих в нашем городе. Сегодня сделаны первые практические шаги в вопросе диверсификации Чернобыльской АЭС, создан координационный Совет, который приступил к работе. Задачи и обязанности каждого члена этого Совета расписаны и закреплены в соответствующих протоколах, работа Совета достаточно широко освещается местным телевидением.

Задачи, поставленные решением Совета перед бизнес-инкубатором не являются самыми легкими, скорее наоборот, мы первыми включаемся в практическое осуществление намеченных планов. Все это потому, что часть порученного нам, является нашей непосредственной работой, которую мы выполняли и раньше. Сегодня рано говорить и называть конкретные проекты, к осуществлению которых мы приступили, потому как иногда молчание в начальной стадии является гарантом успеха в достижении поставленной цели. Если выразить это общими словами, то следует заметить, что нам придется решать вопросы, охватывающие весь спектр проблем, связанных с созданием предприятий, акционированием, передачей собственности, дальнейшим финансированием и тому подобное. Мы знаем, по каким вопросам и с кем нам придется столкнуться в ближайшее время, знаем, какие вопросы ранее были для нас из числа непробиваемых.

Непробиваемых не потому, что мы не хотели ими заниматься, а потому что их решение требовало участия ряда должностных лиц разных уровней не на словах, а на деле. Сегодня их решение требует того же участия, но при этом времени, отпущенного для этого, практически нет. Потому мы считаем, время речей прошло. Каждому из нас дана возможность показать не только свои способности, но и истинное желание принести пользу для общества в столь ответственный для всех момент.

Разумеется, в ходе реализации наших заданий не последнюю роль должна сыграть поддержка средствами массовой информации. Роль прессы всегда была и будет очень значительна в любой акции, любом событии. Порой целая группа людей (замечу — специалистов своего дела), не смогут сделать того, что может сделать одна публикация в средствах массовой информации.

Потому нам бы очень хотелось, чтобы городская газета регулярно освещала те проблемы, которые будут возникать в процессе нашей работы. Но при этом освещала не просто, как бы ставя об этом в известность общество, а не боялась назвать фамилии тех или иных должностных лиц и чиновников, из-за бездействия или

бездарности которых эти проблемы возникли. Страна должна знать своих «героев». Не секрет и то, что зачастую в срыве чего-либо обвиняют непосредственного исполнителя хотя причина кроется в действии, или наоборот бездействию, самого обвиняющего. Объективные публикации были бы для нас очень большой помощью, а общество смогло бы сделать из них для себя соответствующие выводы.

Валентина Соколова,  
бизнес-инкубатор ПК ОП  
ЧАЭС.

Подготовила к печати  
Майя РУДЕНКО

## ПЕРВАЯ СЦР В ЯПОНИИ И ЕЕ УРОКИ ДЛЯ ОБЪЕКТА «УКРЫТИЕ» В УКРАИНЕ

(Острая фаза аварии — по страницам англоязычной прессы Японии)

(Продолжение)

Все трое пострадавших, сопровождаемые JCO Co., были вертолетами доставлены в Национальный институт радиологии в префектуре Чива, после того, как они получили первую помощь в государственном госпитале в Мито.

Врачи в институте сообщили, что температура у Оучи была 37,2°C, в то время как температура у Шинохара была 37,3°C на 6 часов утра в пятницу. Их температура упала после госпитализации в четверг и оба они преодолели приступы рвоты и поноса, их кровяное давление вернулось в норму.

Юкава выпил воды и его температура, как сообщили, стабилизировалась на уровне 36,1°C. Ему не разрешают есть, поскольку он должен будет подвергнуться дальнейшему медицинскому обследованию.

Хисаши Оучи в субботу был доставлен в госпиталь Токийского университета для подготовки к операции после того, как его состояние ухудшилось.

Радиологический институт Агентства начал изучать, что будет эффективнее: пересадка пуповинной крови или трансплантация периферических кроветворящих клеток от близких родственников. Врачи медицинского института Токийского университета прибыли в субботу утром в радиологический институт Агентства для поиска необходимой крови из банка хранения пуповинной крови.

Пересадка костного мозга несет серьезную нагрузку на здоровье доноров, в то время как

пациент получает общую анестезию. Кроме того, процесс получения согласия на такую операцию очень длителен. Следовательно, операция по пересадке костного мозга не является приемлемой для пациентов, нуждающихся в трансплантации кроветворных клеток.

Поскольку пуповинная кровь, которая богата клетками, помогающими усилить выработку красных кровяных телец и белых кровяных клеток, поддерживается замороженной, так как находится в коллекционном банке, она может быть трансплантирована немедленно, если соответствуют типы белой крови.

Единственное противопоказание трансплантации пуповинной крови заключается в том, что количество крови пациента, вырабатываемое в этом случае, составляет только от одной десятой до одной пятой крови, вырабатываемой при трансплантации костного мозга. При трансплантации периферических кровяных клеток, кровь берется у членов семьи пациента после того, как они получили инъекцию, увеличивающую выработку кровяных клеток. Эти клетки затем трансплантируются реципиенту. Если типы белой крови соответствуют и отсутствует опасность вирусной инфекции, операция по трансплантации может быть произведена немедленно. Однако вероятность того, что типы белой крови соответствуют, очень мала.

Семеро из 109 работников ураноперерабатывающего комплекса JCO Co. в Токаймура присутствовали в четверг на месте, когда случилась ядерная



Работники Национального института радиологии в средствах индивидуальной защиты транспортируют пораженный персонал в госпиталь. Вставка: производственный комплекс JCO Co. в Токаймура.

авария. Они к настоящему времени проинструктированы, что подвергнутся второму раунду медицинских проверок, сообщил министр труда в воскресенье.

Такое распоряжение было отдано, основываясь на результатах медицинских обследований, выполненных в пятницу. Следующие 12 работников были обследованы в субботу, но результаты этих обследований, однако, не были допущены к публикации министром.

Один работник — мужчина,

который, как было найдено при первом обследовании, страдает от рвоты, был подвергнут более тщательному второму обследованию вскоре после этого. Результаты этого второго обследования не становятся известными немедленно.

Шесть других работников будут подвергнуты второму раунду медицинских обследований в начале этой недели, чтобы определить, происходит ли снижение числа лимфоцитов в их органах.

Снижение числа лимфоцитов является одним из симптомов радиационного переоблучения. Кровь здорового человека обычно содержит от 1000 до 4000 лимфоцитов на кубический миллиметр, но для шести работников было найдено их содержание несколько меньше 1500 лимфоцитов на миллиметр кубический. Эти шесть работников были среди тех, кто выполнял офисную работу или измерение уровней радиации, когда авария произошла. Все эти 121 человека были обследованы в соответствии с законом о промышленной безопасности и здоровье. Министр труда приказал JCO и Сумитомо Материал Майнинг Ко., дочерним предприятием которого является ураноперерабатывающая компания, провести эти обследования.

Один из трех работников, которые серьезно пострадали при ядерной аварии, был облучен примерно в 17000 раз выше обычного уровня естественного фона радиации, которому подвергается ежегодно каждый человек, заявил поздно вечером в субботу официальный представитель правительственного института.

Согласно Национальному институту радиологии Агентства по науке и технологии, Хисаши Оучи получил дозу облучения около 17 зивертов (1700 бэр — перев.), в то время как Масато Шинохара получил дозу облучения около 10 зивертов (1000 бэр — перев.), а Ютака Юкава — около 3 зивертов (300 бэр — перев.). Дозы установлены только на четвертые

сутки после облучения путем измерения количества натрия-24 в человеческой крови. Натрий-24 является радиоактивным изотопом, который генерируется, когда происходит авария подобного рода, пояснил официальный представитель института.

Хотя уровни облучения, которым они были подвергнуты, являются высокими, работники получили безукоризненное медицинское обслуживание, сказали официальные представители. Последствия облучения не должны оцениваться исключительно по величине полученной дозы, но также и принятым мерам по лечению пострадавших, добавили они.

Врачи в госпитале Токийского университета планируют произвести пересадку периферических стволовых клеток работнику JCO Co., который находится в критическом состоянии с тех пор, как он подвергся облучению массивной дозой радиации на ураноперерабатывающем заводе в Токаймура, объявил госпиталь в воскресенье.

Хисаши Оучи, 35 лет, получит пересадку костного мозга от своего брата, который будет получать лекарства, чтобы усилить выработку своих собственных кроветворных клеток при подготовке к этой операции, заявили врачи госпиталя.

В госпитале объяснили, что эта операция предназначена активировать кроветворные функции Оучи.

Владимир ЩЕРБИНА  
(Продолжение следует)



